



МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА И ЕНЕРГЕТИКАТА
 АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
 1000 София, ул. Лега 4
 факс: 940 7078
 e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg
 интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ДЪРЖАВЕН ВЕСТНИК
 1169 София, пл. Ал. Батенберг 1
 факс: 986 1076
 e-mail: dv@parliament.bg
darvest@parliament.bg
 интернет адрес: <http://dv.parliament.bg>

РЕШЕНИЕ

Номер: БТГ-РД-07-98 от 02/12/2008 дд/мм/гггг

- А) за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка
- Б) за удължаване срока за представяне на оферти
- В) за прекратяване на процедура за възлагане на обществена поръчка

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация
 Партида на възложителя: 01351
 Поделение: Булгартрансгаз ЕАД
 Изходящ номер: БТГ-РД-07-98 от дата 02/12/2008
 Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- по чл. 7, т. 1-4 от ЗОП (класически)
- по чл. 7, т. 5 или 6 от ЗОП (секторен)

I.1) Наименование и адрес		
Официално наименование "БУЛГАРТРАНСГАЗ" ЕАД		
Адрес бул. "Панчо Владигеров" 66		
Град София	Пощенски код 1336	Държава България
За контакти Фани Рогачева	Телефон 02 9396392	
Лице за контакт Фани Рогачева		
Електронна поща Fani.Rogacheva@bulgartransgaz.bg	Факс 02 9250063	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя: www.bulgartransgaz.bg Адрес на профила на купувача:		

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:
 (попълва се от възложители по чл.7, т.1-4 от ЗОП)

<input type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения	<input type="checkbox"/> Обществени услуги
<input type="checkbox"/> Национална агенция/служба	<input type="checkbox"/> Отбрана
<input type="checkbox"/> Регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност
<input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба	<input type="checkbox"/> Околна среда
<input type="checkbox"/> Публичноправна организация	<input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност
	<input type="checkbox"/> Здравеопазване
	<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и

<input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация	места за отид и култура
<input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	<input type="checkbox"/> Социална закрила
	<input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия
	<input type="checkbox"/> Образование
	<input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____

I.3) Основна дейност/и на възложителя, свързана/и с:

(попълва се от възложител по чл. 7, т.5 или 6 от ЗОП)

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на природен газ и топлинна енергия | <input type="checkbox"/> Пощенски услуги |
| <input type="checkbox"/> Електрическа енергия | <input type="checkbox"/> Железопътни услуги |
| <input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на природен газ или нефт | <input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги |
| <input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива | <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности |
| <input type="checkbox"/> Вода | <input type="checkbox"/> Летищни дейности |

A) ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**II: ОТКРИВАНЕ****ОТКРИВАМ**

процедура за възлагане на обществена поръчка / конкурс за проект

II.1)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> по реда на ЗОП | <input checked="" type="checkbox"/> по реда на НВМОП |
|---|--|

II.2) Вид на процедурата

Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП

- | | | |
|-------------------------------|---|--------------------------|
| Открита процедура | <input type="checkbox"/> Открит конкурс | <input type="checkbox"/> |
| Ограничена процедура | <input type="checkbox"/> Публичен търг | <input type="checkbox"/> |
| Състезателен диалог | <input type="checkbox"/> Договаряне с покана | <input type="checkbox"/> |
| Договаряне с обявление | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект по НВМОП | <input type="checkbox"/> |
| Договаряне без обявление | <input type="checkbox"/> | |
| Конкурс за проект - открит | <input type="checkbox"/> | |
| Конкурс за проект - ограничен | <input type="checkbox"/> | |

Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП

- | | | |
|--|---|-------------------------------------|
| Открита процедура | <input type="checkbox"/> Открит конкурс | <input type="checkbox"/> |
| Ограничена процедура чрез: | Публичен търг | <input type="checkbox"/> |
| - обявление за ОП по чл.25 ал.2 | <input type="checkbox"/> Договаряне с покана | <input checked="" type="checkbox"/> |
| - предварително обявление-покана по чл.109 ал.1 | <input type="checkbox"/> Конкурс за проект по НВМОП | <input type="checkbox"/> |
| - обявление за система за предв. подбор по чл.105 ал.8 | <input type="checkbox"/> | |
| Договаряне с обявление чрез: | | |
| - обявление за ОП по чл.25 ал.2 | <input type="checkbox"/> | |
| - предварително обявление-покана по чл.109 ал.1 | <input type="checkbox"/> | |
| - обявление за система за предв. подбор по чл.105 ал.8 | <input type="checkbox"/> | |
| Договаряне без обявление | <input type="checkbox"/> | |
| Конкурс за проект - открит | <input type="checkbox"/> | |
| Конкурс за проект - ограничен | <input type="checkbox"/> | |

III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Попълва се от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП		
Чл. 16, ал. 8 от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 3, ал. 2 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 83а, ал. 1 от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 44 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 84 от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 53, ал. 1, т. ___ от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 90, ал.1, т. ___ от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 3, ал. 3 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 94, ал. 2 от ЗОП	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Попълва се от възложител по чл.7, т.5 или 6 от ЗОП		
Чл. 103, ал. 1 от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 3, ал. 2 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 103, ал. 2, т. ___ от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 44 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
Чл. 94, ал. 2 от ЗОП	<input type="checkbox"/> Чл. 53, ал. 1, т. ___ от НВМОП	<input checked="" type="checkbox"/>
	Чл. 3, ал. 3 от НВМОП	<input type="checkbox"/>
точка: 12		

IV: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

<input type="checkbox"/> Строителство
<input checked="" type="checkbox"/> Доставки
<input type="checkbox"/> Услуги
IV.1) Описание на предмета на поръчката / на потребностите при състезателен диалог / на конкурса за проект
Обект на обществената поръчка е доставката на уплътнителна смазка. Да е в пълно съответствие с техническата спецификация на Възложителя.
(Когато основният предмет на поръчката/конкурса съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани в това поле)

V: МОТИВИ

Мотиви за избора на процедура
Стоката обект на поръчката е включена в Приложението към чл. 38, ал.1 от Правилника за прилагане на ЗОП под код по КОП 23123000-5 и се възлага по реда на чл. 53, ал.1, т.12 от НВМОП. (Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура)
V.1) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без обявление по реда на ЗОП или договаряне с покана по реда на НВМОП
До "Софийска Стокова Бурса" АД, чрез борсов посредник "СИМЕФ" ООД.

VI: ОДОБРЯВАМ

<input type="checkbox"/> обявлението и документацията за участие
<input type="checkbox"/> обявлението и описателния документ
<input type="checkbox"/> поканата за обществена поръчка
<input type="checkbox"/> поканата за обществена поръчка и документацията
<input type="checkbox"/> обявлението и конкурсната програма

VII: ОБЖАЛВАНЕ

VII.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование		
Комисията за защита на конкуренцията		
Адрес		
бул. "Витоша" No 18		
Град	Пощенски код	Държава
София	1000	България
Телефон		

	02 9884070
Електронна поща cpcadmin@cpc.bg	Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg	
VII.2) Срок за подаване на жалби: съгласно чл.120, ал.2 от ЗОП	

VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)

IX: ДАТА на изпращане на настоящото решение

Дата: 02/12/2008 дд/мм/гггг

Възложител:**Трите имена:**

/подпис и печат/

Ангел Георгиев Семерджиев

Длъжност:

Изпълнителен Директор

София 1336, ж.к. "Люлин" 2, бул. "П. Владигеров" № 66, п.к. 3
тел.: 02 939 63 00, факс: 02 925 00 63, www.bulgartransgaz.bg

Рег. № БТГ-24-00-2886/02.12.2008 г.

До: Членовете на „Софийска стокова борса” АД
Чрез „СИМЕФ” ООД
Тел/Факс: 02/988 59 70
Тел: 0887517337
На вниманието на: г-н Любомир Ефремов

ПОКАНА
за участие в договаряне по реда на Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки

Уважаеми господа,

Във връзка с чл. 53, ал. 1, т. 12 от Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки и Приложение към чл. 38, ал. 1 от Правилника за прилагане на ЗОП, „Булгартрансгаз” ЕАД открива процедура на договаряне с покана при следните условия:

№	ОПИСАНИЕ	
1.	Предмет на поръчката:	Доставка на уплътнителна смазка, съгласно техническа спецификация
2.	Количество:	1000 кг
3.	Условия и място на доставка:	Централен склад на „Булгартрансгаз” ЕАД, с. Яна, район Кремиковци, област София.
4.	Изисквания при изпълнението:	Съгласно приложената „Поръчка - спецификация”
5.	Код по класификатора на обществените поръчки	23123000-5
6.	Дата и място на провеждане:	„Софийска Стокова Борса” АД

Приложение: 1. Поръчка спецификация.

С уважение:

Ангел Семерджиев
Изпълнителен Директор

П О Р Ъ Ч К А - С П Е Ц И Ф И К А Ц И Я

№ 5

Към договор за борсово представителство № 307/22.05.2008 г. между:

„БУЛГАРТРАНСГАЗ” ЕАД и „СИМЕФ” ООД

Дата: 02.12.2008 г.

1. ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА: Доставка на уплътнителна смазка, съгласно техническа спецификация на Купувача.

2. БРОЙ КОНТРАКТИ: 1

3. ФРАНКИРОВКА: DDP съгласно /INCOTERMS 2000/ франко складова база на „Булгартрансгаз” ЕАД:

в Централен склад на “Булгартрансгаз” ЕАД, с. Яна, район Кремиковци, област София.

4. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПРОДАВАЧА И ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ:

4.1. Продавачът да отговаря на изискванията на чл. 47, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП). Продавачът трябва да представи документите (**оригинал или нотариално заверено копие**) по чл. 47, ал. 1 от ЗОП от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата, предвидени в посочената разпоредба на ЗОП, както и удостоверение за актуална съдебна регистрация (**оригинал или заверено копие**).

Чуждестранните лица представят еквивалентни документи на съдебни или административни органи от държавата, в която са установени.

Горепосочените документи да са издадени на дата, която е не по-късно от шест месеца преди датата на сключване на борсовия договор.

Забележка: **Посочените документи** се представят в отдел „Търговски” в Централно управление на “Булгартрансгаз” ЕАД: гр. София, ж.к. „Люлин” 2, бул. “Панчо Владигеров” № 66 **до 7 /седем/ дни** от датата на подписване на борсовия договор.

Подписаният борсов договор влиза в сила само и единствено след представяне на посочените документи в т. 4.1., удостоверяващи горните обстоятелства, както и след представянето на документ по т. 16 от настоящата поръчка-спецификация за гаранция за изпълнение (банкова гаранция или депозит на парична сума по сметка на КУПУВАЧА).

При непредставяне в срок от Продавача на изискваните документи или представените не удостоверяват законовите изисквания, борсовият договор не се счита за влязъл в сила. В този случай КУПУВАЧЪТ няма задължение да уведомява ПРОДАВАЧА, че счита борсовият договор за развален, както и да предоставя допълнителен срок за представяне на изискваните документи.

4.2. Производителят на смазката да е сертифициран по ISO 9001-2000. Да се представи **копие на сертификата преди подписване на борсов договор.**

5. ЦЕНА: до 80.00 лева без ДДС за кг.

В случай че в рамките на проведени три борсови сесии на пода на "Софийска стокова борса" АД за предвиденото количество смазка са регистрирани насрещни ценови предложения в диапазон "Продава", които надхвърлят максималната цена, посочена в поръчката-спецификация на Възложителя, борсовият посредник е длъжен да уведоми Възложителя за това обстоятелство. В този случай, тъй като всички оферти не отговарят на предварително обявените условия на Възложителя процедурата за възлагане на обществена поръчка се прекратява.

6. УСЛОВИЯ НА ЦЕНАТА: в лева/кг нето тегло, без ДДС и да включва всички възможни разходи по изпълнение на поръчката, в това число и доставка при условията на т. 3 и разтоварване на стоката в складовата база на Купувача.

7. УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ: 100% до 30 дни след доставка и след представяне на следните документи:

- Приемно-предавателен протокол;
- Оригинална данъчна фактура;
- Сертификат за произход и качество;
- Инструкция за съхранение и безопасна работа.

Авансово плащане не се допуска.

8. КОЛИЧЕСТВО: Общо количество 1000 кг. Количественият толеранс при доставката е $\pm 3\%$ от договореното количество. Купувачът заплаща реално доставеното количество в рамките на количествения толеранс по единичната договорена цена (лева/кг).

9. КАЧЕСТВО: Уплътнителната смазка трябва да съответства на всички показатели, заложи в Техническата спецификация на Купувача, приложение към настоящата Поръчка-спецификация. Продавачът е длъжен да представи на КУПУВАЧА **анализно свидетелство при извършване на доставката.**

10. ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО И ГАРАНЦИОНЕН СРОК НА СЪХРАНЕНИЕ: Договореното количество трябва да бъде от една производствена партида и да бъде произведено през 2008г. Гаранционен срок на съхранение, при който се запазват без промяна параметрите на смазката при правилно съхранение да бъде не по-малък от 2 /две/ години от датата на доставка.

11. ОПАКОВКА: Смазката да бъде в опаковки, както следва: банки с вместимост от 3 до 5 кг или разфасовки на стикове опаковани в кутии до 5 кг.

12. СРОК НА ДОСТАВКА: До 90 /деветдесет/ календарни дни от сключване на борсовия договор. Продавачът информира Купувачът за датата на доставка минимум два работни дни преди нейното извършване.

13. НАЧИН НА УСТАНОВЯВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО: Конкретното количество на смазката, което се предава се определя чрез измерване (претегляне) в мястото на доставка, удостоверено с Приемно-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на Продавача и Купувача.

14. КАЧЕСТВО: Уплътнителната смазка трябва да отговаря на всички показатели, заложи в Техническата спецификация на Купувача.

- Доставената уплътнителна смазка трябва да отговаря на всички валидни нормативни изисквания, действащи стандарти и посочените в тях методики.

15. ОРГАН, УДОСТОВЕРЯВАЩ КАЧЕСТВОТО: Купувачът си запазва правото да вземе проба от доставената смазка за извършване на анализ по показателите и стандартите от Техническата спецификация в лицензирана лаборатория. При възникване на различия и констатирано влошаване на качеството между анализното свидетелство на фирмата-доставчик и резултатите от извършения анализ, се изготвя констативен протокол и рекламационен акт и се уведомява незабавно Продавача и члена на борсата, представляващ Купувача. Продавачът се задължава да замени смазката във възможно най-кратък срок, но не по-дълъг от 30 / тридесет/ дни от получаване на рекламацията, като разходите са за негова сметка. Това задължение на Продавача е валидно и при възникване на гаранционно събитие в рамките на гаранционния срок по т. 10. Купувачът може да откаже плащането на стоката, ако след направените изследвания се докаже, че доставената стока не отговаря на изискванията на договора.

16. НЕУСТОЙКИ:

В случай, че Продавачът не изпълни в срок задълженията си по договора, той дължи неустойка за забава в размер на 0.1% от цената на недоставеното количество стока за всеки просрочен ден.

В случай, че Продавачът не изпълни в срок задълженията си по възникнала рекламация, той дължи неустойка за забава в размер на 0.1% от цената на стоката, за която е направена рекламация, за всеки просрочен ден.

В случай на забавено изпълнение от страна на Купувача на задължението му по заплащане на цената, той дължи неустойка в размер на законната лихва (ОЛП+10%), калкулирана за периода на забава върху стойността на дължимата сума.

17. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ:

За обезпечаване на изпълнението на задълженията си по договора в установените в тях срокове, както и за гарантиране на качеството и техническите параметри на стоката, при подписване на договора, Продавача предоставя на Купувача гаранция в размер на 5% /пет процента/ от стойността на договора без ДДС под формата на депозит на парична сума по банковата сметка на „Булгартрансгаз“ ЕАД в Уникредит Булбанк АД, IBAN в лева: BG52UNCR76301078435701; BIC код (SWIFT): UNCRBGSF или банкова гаранция със срок на валидност 6 /шест/ месеца след изпълнение на доставките по договора. След изтичане на срока на валидност, гаранцията се освобождава в 10-дневен срок.

За обезпечаване на изпълнението на задълженията си по договора в установените в него срокове, както и за гарантиране на качеството и техническите параметри на маслото при подписване на борсовия договор, Продавачът предоставя на Купувача, **документ за внесена гаранция за изпълнение** на задълженията си по него, в съответствие с договореното, в една от следните форми:

а) **депозит на парична сума** в лева в размер на **5 %** от стойността на борсовия договор без ДДС по следната банкова сметка на “Булгартрансгаз” ЕАД в “УниКредит Булбанк” АД - Централна, BIC код: UNCRBGSF банкова сметка (IBAN) в лева: BG52 UNCR 7630 1078 4357 01 или

б) **банкова гаранция** за сума в лева в размер на **5 %** от стойността на борсовия договор без ДДС със срок на валидност 6 /шест/ месеца след изпълнение на доставките по договора.

Банковата гаранция трябва да бъде безусловна, неотменима, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение. Гаранцията трябва да съдържа задължение на банката-гарант да извърши безусловно плащане при първо писмено искане от “БУЛГАРТРАНСГАЗ” ЕАД, в случай, че Продавачът не е изпълнил някое от задълженията си по договора в съответствие с предвиденото в него.

Разходите по откриване на депозита или на банковата гаранция са за сметка на Продавача, а тези по евентуалното им усвояване – за сметка на Купувача.

Гаранцията за изпълнение на договора (депозит на парична сума) се освобождава след изтичане на 6 /шест/ месеца след изпълнение на доставките по договора и постъпило писмено искане до отдел „Търговски” в Централно управление на “Булгартрансгаз” ЕАД: гр. София, ж.к. „Люлин” 2, бул. “Панчо Владигеров” № 66, освен ако Купувачът е усвоил изцяло същата преди приключване на договора, по причина на неизпълнение на някое от задълженията на Продавача, в съответствие с предвиденото в борсовия договор.

Купувачът не дължи на Продавача лихви върху сумите по гаранцията за изпълнение, дадена под формата на депозит, за времето през което тези суми законно са престояли при него.

Забележка: Документът за внесена гаранция за изпълнение под формата на депозит на парична сума (платежно нареждане) или банковата гаранция **се представят от Продавача, заедно с документите по т. 4** в отдел „Търговски” в Централно управление на “Булгартрансгаз” ЕАД: гр. София, ж.к. „Люлин” 2, бул. “Панчо Владигеров” № 66 **до 7 /седем/ дни от датата на подписване на борсовия договор.**

При непредставяне в срок от Продавача на документ за гаранция за изпълнение или представените не удостоверяват законовите и посочените от КУПУВАЧА изисквания,

борсовият договор не се счита за влязъл в сила. В този случай КУПУВАЧЪТ няма задължение да уведомява ПРОДАВАЧА, че счита борсовият договор за развален, както и да предоставя допълнителен срок за представяне на изискваните документи.

Приложение: Техническа спецификация за уплътнителна смазка.

ДОВЕРИТЕЛ:
АНГЕЛ СЕМЕРДЖИЕВ
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ДОВЕРЕНИК:
ЛЮБОМИР ЕФРЕМОВ
БРОКЕР В „СИМЕФ“ ООД

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за смазка уплътнителна, кондензатоустойчива

Предназначение - за ликвидиране на утечки от неплътност на сферични и пробкови кранове, възникващи в процес на експлоатация и смазване на триещи се повърхности на седлата и шпинделите. Характеристика и режим на работа - Кондензатоустойчива смазка, работоспособна в контакт с газов кондензат при температури от минус 30 С до 100°С и налягане 10 МРа.

Технически изисквания:

Показатели	Норми	Методи за изпитване БДС180
Външен вид	Еднородна смес	Визуално
Пенетрация, 0, 1 mm , при 25°С, в гаранция	до 100	БДС 9 183-80
Колоидна стабилност, отделено масло,% не повече от	10	БДС 6733-75
Температура на прокапване, в °С, не по-ниски от	min 200°	БДС 5738-74
Вода, не повече от	отсъствие	ISO 3733
Общи механични примеси	отсъствие	БДС 9018-71
Корозия върху метали при 100°С	издържа	БДС 5747-74
Срок на съхранение в години	min 2	

Кондензатоустойчивата смазка да бъде в опаковки, както, следва:

банки с вместимост от 3 до 5 kg или пръчки в кутии до 5kg.

Количество – 1000 кг.

10.07.2008г.

Изготвили:

/М. Стоянов/

/Б. Пешев/

